

**WILLEMIN
JULIEN
ELECTRICITE
SARL**

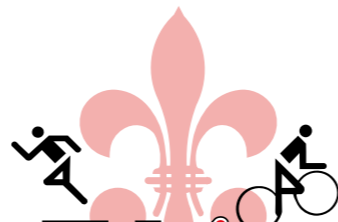


**032
461
33
11**

**Clément Borne
Installation
sanitaire & chauffage
2885 Epauvillers
079 203 14 05**



AiJC
ASSOCIATION INTER JURASSIENNE DE CYCLISME



Les Tchérattes
SAMEDI 25 JUILLET 2026
À ÉPAUVILLERS (JURA SUISSE)

- 10h00** 36° course VTT (13, 21 ou 36 km)
- 13h30** Remise des prix des courses VTT
- 14h00** 27° course VTT des enfants
- 15h00** 50° course pédestre des enfants
- 17h00** 45° course pédestre (9,6 ou 22,5 km)
- 20h00** Remise des prix des courses pédestres

RAIFFEISEN

La banque Raiffeisen Clos du Doubs et Haute-Ajoie est le partenaire principal des Tchérattes et plus particulièrement de la 50° édition de la course pédestre des enfants



Famille Guenet - Wermeille
La Charbonnière 54
2887 Soubey

**AUBERGE
DE LA
Charbonnière**

DE LA FERME A VOTRE ASSIETTE, UNE VIANDE
DE CHEZ NOUS POUR VOUS

Garage du Clos
ATELIER DE RÉPARATIONS

**MACHINES DE CHANTIER
FOURNITURES DE COMPOSANTS HYDRAULIQUES**

Route de la Cernie
2882 SAINT-URSANNE

Tel : 032 461 36 32
Fax : 032 461 36 47
E-mail : info@garageduclos.ch

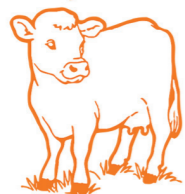
Allianz
Pour un conseil de A à Z
Avec des solutions d'assurance et de prévoyance sur mesure.
Pour que vous soyez prêts, quoi qu'il arrive.
Nicolas Paupe
Conseiller en assurances et prévoyance
M 078 604 97 15 | nicolas.paupe@allianz.ch
La Rue des 25 | CH-2882 Saint-Ursanne
ALLIANZ C.F. FABRICE MOUTET

Aldibois Sarl
MENUISERIE GÉNÉRALE
Route des Rangiers 62, 2882 Saint-Ursanne
Tél. 032 461 20 50, info@aldibois.ch
www.aldibois.ch
Didier Migy 079 471 53 01
Guillaume Migy 079 265 52 90



Agenc. de cuisines
Fenêtres et portes
Meubles s./mesure

Boucherie à la ferme
Famille
Damien Jeannerat
Rue Verdat 3
2882 St-Ursanne
032 461 31 45 - www.boucherialeaferme.ch



Réra Technique SA
Dépannage - Entretien
Brûleur - Solaire - Pompe à chaleur - Bois-pellets
7/7 Jours
Brevet fédéral
2350 Saignelégier
Tél 032 951 17 08
www.reratechnique.ch

**Paupe
Station**
Route de Clovelier 1 - 2896 Boécourt - info@paupe.ch - www.paupe.ch - 032 466 27 12



H&G BEUCHAT SA
MAÎTRISE FÉDÉRALE
ST-URSANNE - 032 461 38 37

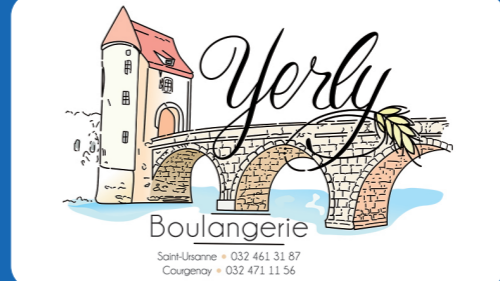


JORIS BOILLAT
LE NOIRMONT

MENUISERIE
Fenêtres - Portes - Escaliers
Agencements : - cuisines - salles de bains - meubles
Philippe et Roland Choulat
2882 St-Ursanne 032 461 32 01
2932 Coeuve 079 477 52 58

demotec
graphisme • imprimerie
FBG SAINT-GERMAIN 5A
PORRENTUROY
032 466 28 28

Yerly
Boulangerie
Saint-Ursanne • 032 461 31 87
Courgenay • 032 471 11 56



PMB CONSTRUCTION SA
Succursale
Clos du Doubs
Rue Basse 30
2882 St-Ursanne
☎ : 032/461.31.76
Génie Civil
Bâtiments
Aménagements
Rte du Jura 52
2926 Boncourt
☎ : 032/475.20.50
Pierre-Yves Migy
Directeur
☎ : 079/251.40.02

**ENTREPRISE DE CARRELAGE
HOULMANN FABIEN Sarl**
Au service de vos chapes,
sols et faïences
houlmann.fabien@gmail.com
Tél: 079 329 01 91



Vertige
Boutique fleurs
& déco
Rte de la Communance 1 - 2900 DELÉMONT
Tél. 032 435 71 31
vertige-flours-delemont.ch



JURA.CH
RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Swiss Made
L'irrésistible chocolat
CH-2340 Le Noirmont
bio+

FMGCSA
Rue de l'Avenir 4, 2340 Le Noirmont
Tél. 032 953 12 47 - Fax 032 953 12 26
www.fmgcsa.ch

CONSTRUCTION
- CONSTRUCTION METALLIQUE
- SERRURERIE GÉNÉRALE
- ESCALIERS
- BARRIÈRES / BALUSTRADES / PORTAILS
- TOLIERIE ACIER / ALU / INOX
- PORTES SECTIONNELLES HÖRMANN
K.G. Construction Sarl | 2882 Saint-Ursanne | 079 962 55 55 | info@kg-construction.ch



LOVVIS
MACONNERIE & GENIE CIVIL
tél. 032 433 46 08
lovissa@bluewin.ch
2873 SAULCY



Laurie Hänni-Migy
Esthéticienne CFC
Rue du 23 Juin 12b
2950 Courgenay
032 461 39 39
Chrysalide
Institut de beauté



BATIPRO
CONSTRUCTION BOIS / MENUISERIE
PORTES & FENÊTRES
Rte du Moulin des Lavoirs 51 2882 ST-URSANNE
batipro-sa.ch
+41 (0)32 427 35 85



**QUINCAILLERIE
DES FRANCHES**
Julian BEUCHAT
T: 032 951 11 10 2350 Saignelégier
E-mail: quincailleriesdesfranches@gmail.com

RFJ

Béa-Ba
RESTAURANT
PRÉ VOINY 12
2950 COURGENAY

**Boucherie
artisanale
Prétôt**
Viande de qualité de la région, sur deux sites :
Place Saint-Jean 136 2362 Montfaucon
Tél. 032 955 10 65
Grand-Rue 16 2345 Les Breuleux
Tél. 032 954 11 07
Spécialités
Jambon à l'os - Saucisse et lard secs
Terrines, pâtés, charcuteries
Fondus chimoise, bourguignonne, paysanne
Spécialités chimoises - Préparations traditionnelles



Ludovic Marchand
079/363.03.49
Entreprise
Déchiquetage Eparage
Paysagisme
Au Village 13
2888 Seleute
Bureau: 079/621.91.00
ludovicmarchand1982@gmail.com



**A ST-URSANNE
Hôtel - Restaurant
LA COURONNE**
www.hotelcouronne.ch
Hôtel familial avec chambres Budget, Standard et Confort
Spécialités: Truites du vivier, Sol-l'y-baisse, Menu St-Martin
Terrasse avec place de jeux pour enfants
et piste de pétanque
Pour réservation: 032 461 35 67 - info@hotelcouronne.ch



**Landi
CLOS DU DOUBS**
2882 St-Ursanne
032 461 31 31
info@cacdd.ch



familia

coop

COMMUNE DE
CLOS DU DOUBS

joliatcycles.ch

U.C.S
URBAN COLOR STYLE
OF SWITZERLAND

URSINIA
CULTURE & SPORT
DU CLOS DU DOUBS

**Coiffure
Tendance**
ELLE & LUI
Julie Oanes-Guerry
Rue du 23 Juin 92
2882 St-Ursanne
032 461 20 70



**Val
MENUISERIE**
+41 78 721 40 29
valentin@val-menuiserie.ch
Valentin Iseli
Brevet fédéral
Au Village 75
2889 Ocourt
www.val-menuiserie.ch



RAIFFEISEN

Les frais d'inscriptions aux courses pédestres des enfants sont généreusement offerts par la Banque Raiffeisen

Clos du Doubs et Haute-Ajoie à l'occasion de la 50^e édition !

10h00 36^e course VTT (13, 21 ou 36 km)

13h30 Remise des prix des courses VTT

14h00 27^e course VTT des enfants

15h00 50^e course pédestre des enfants

17h00 45^e course pédestre (9,6 ou 22,5 km)

20h00 Remise des prix des courses pédestres

Le Groupe Sportif Épauvillers Épiquerez vous invite à venir fêter la 50^e édition des courses pédestres des enfants.

Le montant de l'inscription à ces courses est offert par la Banque Raiffeisen Clos du Doubs et Haute-Ajoie.

LE PROGRAMME DES FESTIVITÉS, RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX INVITÉS OFFICIELS, EST PRÉVU COMME SUIT :

Dès 13h00: accueil et retrait du prix-souvenir

14h00: partie officielle en face de la ligne de départ

Dès 15h00: participation aux départs des courses pédestres des enfants

D'avance nous nous réjouissons de vous rencontrer à Épauvillers le samedi 25 juillet prochain !



LesTchérattes

SAMEDI 25 JUILLET 2026
À ÉPAUVILLERS (JURA SUISSE)

COURSES VTT						
Catégorie	Âge	Années	Distance	Heure	Finance en ligne CHF	Finance sur place CHF
Dames I	19 à 39 ans	1987-2007	36 km	10h:00	30.-	35.-
Dames II	Fun et licenciées 40 ans et plus	1986 et avant	36 km	10h:00	30.-	35.-
Hommes	19 à 29 ans	1997-2007	36 km	10h:00	30.-	35.-
Masters I	Fun et licenciés 30 à 39 ans	1987-1996	36 km	10h:00	30.-	35.-
Masters II	Fun et licenciés 40 à 49 ans	1977-1986	36 km	10h:00	30.-	35.-
Seniors	Fun et licenciés 50 ans et plus	1976 et avant	36 km	10h:00	30.-	35.-
Juniors Filles	Fun et licenciées 17 et 18 ans	2008-2009	36 km	10h:00	30.-	35.-
Juniors Garçons	Fun et licenciés 17 et 18 ans	2008-2009	36 km	10h:00	30.-	35.-
Tandems	Fun et licencié(s)	sans limite	36 km	10h:00	40.-	45.-
Cadettes (U17 Hard G)	Fun et licenciées 15 et 16 ans	2010-2011	21 km	10h:01	20.-	25.-
Populaires I	Hommes sans limite	sans limite	21 km	10h:01	20.-	25.-
Populaires II	Hommes sans limite	sans limite	21 km	10h:01	20.-	25.-
Populaires I	Dames sans limite	sans limite	21 km	10h:01	20.-	25.-
Populaires II	Hommes sans limite	sans limite	13 km	10h:02	18.-	23.-
Populaires I	Dames sans limite	sans limite	13 km	10h:02	18.-	23.-
Méga F	Filles 13 et 14 ans	2012-2013	13 km	10h:02	18.-	23.-
Méga G	Garçons 13 et 14 ans	2012-2013	13 km	10h:02	18.-	23.-

COURSES VTT DES ENFANTS						
Catégorie	Âge	Années	Distance	Heure	Finance en ligne CHF	Finance sur place CHF
Pousins	6 ans et moins	2020 et après	0,3 km	14h:00	10.-	12.-
Soft	Filles et garçons 7 et 8 ans	2018-2019	1,5 km	14h:05	10.-	12.-
Cross	Filles et garçons 9 et 10 ans	2016-2017	2,5 km	14h:15	10.-	12.-
Rock (U13)	Filles et garçons 11 et 12 ans	2014-2015	3,5 km	14h:30	10.-	12.-

COURSES PÉDESTRES DES ENFANTS						
Catégorie	Âge	Années	Distance	Heure	Finance en ligne CHF	Finance sur place CHF
Filles E	5 ans et moins	2021 et après	0,3 km	15h:00	Offert	Offert
Garçons E	5 ans et moins	2021 et après	0,3 km	15h:10	Offert	Offert
Filles D	6 et 7 ans	2019-2020	0,3 km	15h:20	Offert	Offert
Garçons D	6 et 7 ans	2019-2020	0,3 km	15h:30	Offert	Offert
Filles C	8 et 9 ans	2017-2018	0,6 km	15h:40	Offert	Offert
Garçons C	8 et 9 ans	2017-2018	0,6 km	15h:50	Offert	Offert
Garçons et Filles B	10 et 11 ans	2015-2016	1 km	16h:00	Offert	Offert
Garçons et Filles A	12 et 13 ans	2015-2014	1,5 km	16h:15	Offert	Offert

TCHÉRATTES EN LIBERTÉ						
Catégorie	Âge	Années	Distance	Heure	Finance en ligne CHF	Finance sur place CHF
Dames Juniors	19 ans et moins	2007 et après	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Dames I	20 à 39 ans	1987-2006	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Dames II	40 ans et plus	1986 et avant	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Hommes Juniors	19 ans et moins	2007 et après	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Hommes	20 à 29 ans	1997-2006	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Vétérans I M 30	30 à 39 ans	1987-1996	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Vétérans II M 40	40 à 49 ans	1977-1986	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Vétérans III M 50	50 ans et plus	1976 et avant	22,5 km	17h:00	22.-	27.-
Populaires hommes	sans limite	sans limite	9,6 km	17h:00	18.-	23.-
Populaires dames	sans limite	sans limite	9,6 km	17h:00	18.-	23.-

RECORDS DES PARCOURS

Discipline	VTT		Course à pied	
	Maxi-Tchérattes	Tchérattes	Mini-Tchérattes	Tchérattes
Parcours	36 km	21 km	13 km	22,5 km
Distance	1000 m	500 m	300 m	500 m
Dénivellation	Andy Klay 2023	Bastien Willemin 2019	Lois Hintzy 2024	Jérémy Hunt 2010
Record homme	1h 28' 50"	59' 01"	31' 53"	1h 20' 36"
Record dame	Marine Groccia 2017	Elea Buchs 2025	Gaby Glaus 2002	Morgane Crausaz 2021
	1h 45' 34"	1h 08' 27"	41' 29"	1h 35' 02"

Le parcours VTT emprunte de nombreux secteurs agricoles qui ne peuvent être utilisés avant le 18 juillet. Néanmoins, à partir du 15 juillet, un balisage provisoire sera mis en place. Nous vous prions instamment de bien retenir les barrières !

DÈS 8H00 : LES TCHÉRATTES EN LIBERTÉ

Vous parcourrez, à pied ou à VTT, les chemins et sentiers empruntés par les coureurs mais sans la pression des chronomètres. Vous partirez quand bon vous semblera, vous prendrez le temps d'admirer le paysage et vous recevrez le prix souvenir des Tchérattes.

PRIX

Prix souvenir à chaque participant + différents prix par catégorie, aucun prix ne sera envoyé.



LES TCHÉRATTES C'EST AUSSI...

- une ambiance incomparable
- une restauration chaude et froide à des prix abordables
- une animation permanente au cœur du village

INSCRIPTION

MERCI de vous inscrire d'avance jusqu'au 24 juillet 2026 à 12h

Adresse: www.tcherattes.ch
Palement en ligne à l'inscription

Majoration le jour de la course de CHF 5.- pour les adultes et de CHF 2.- pour les enfants, encassee en sus des frais d'inscription habituels.

Délai d'inscription 30 minutes avant le départ de chaque catégorie.